

**DE** Pflegemittel für Pferde. Umschlagpaste mit Kaolin, Menthol und Wintergrün. Kaolin ist eine Verbindung aus Aluminiumsilikat und Wasser und zählt zu den weißen Heilerden. Die Umschlagpaste eignet sich hervorragend zum Kühlen von belasteten oder schmerzhaften Gelenken und Sehnen.

Als Warmanwendung bei Muskelverspannungen einsetzbar. **Kaltanwendung:** Täglich einmal dick auftragen und einwirken lassen. Paste mit warmem Wasser abwaschen. Vorgang nach Bedarf wiederholen. **Warmanwendung:** Dose im Wasserbad ca. 15 Minuten erhitzen. Deckel dazu leicht aufdrehen. Paste leicht durchkneten und auftragen. Eventuell mit Plastikfolie umwickeln und bandagieren. **Hinweis:** Nur zur äußeren Anwendung. Pflegemittel kühl, trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt lagern. Vor kleinen Kindern gesichert aufbewahren.

**Bitte beachten Sie die empfohlene Karenzzeit von 48 Stunden.**

**Gefahrenhinweis:** Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. **Sicherheitshinweis:** Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Inhalt/Behälter der Problemabfallsorgung zuführen.

**FR** Produit de soin pour chevaux. Pâte pour cataplasme contenant du kaolin, du menthol et de la gaulthérie couchée. La kaolin est une association de silicate d'aluminium et d'eau, qui compte parmi les argiles médicinales blanches. Cette pâte à cataplasmes est particulièrement adaptée pour le rafraîchissement des articulations et tendons douloureux ou fortement sollicités.

Utilisable à chaud lors de contractures musculaires. **Application à froid :** appliquer une couche épaisse 1 fois par jour et laisser agir. Rincer la pâte à l'eau chaude. Répéter si besoin. **Application à chaud :** Réchauffer le pot au bain-marie env. 15 minutes et dévisser légèrement le couvercle. Malaxer légèrement la pâte et appliquer. Recouvrir éventuellement d'un film alimentaire ainsi que d'une bande. **Conseil :** seulement pour une application externe. À conserver dans un endroit propre, sec, frais et à l'abri du soleil. À conserver hors de portée des enfants.

**Merci de respecter la période de carence de 48h.**

**Avertissement :** nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. **Consignes de sécurité :** éviter le rejet dans l'environnement. Apporter impérativement ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets spécialisés.

**NL** Verzorgingsproduct voor paarden. Pasta met kaolin, menthol en wintergroen. Kaolien is een samenstelling van aluminium silicaat en water en behoort tot de witte helende aarde. De pasta is uitermate geschikt voor het koelen van belaste en pijnlijke gewrichten en pezen.

Ook bij spierkrampen als warmtebron inzetbaar. **Koud gebruik:** dagelijks één keer dik opsmeren en laten inwerken. Pasta met warm water afwassen. Naar behoefte behandeling herhalen. **Warm gebruik:** Blik in een waterbad ca. 15 min verwarmen. Deksel een klein beetje openen. Pasta lichtjes kneden en opbrengen. Eventueel met plasticfolie omwikkelen en bandageren. **Opmerking:** Alleen voor uitwendig gebruik. Verzorgingsproduct koel en droog bewaren en voor direct zonlicht beschermen. Buiten bereik van kinderen houden. **Let op de aanbevolen wachttijd van 48 uur.**

**Gevenaanduiding:** Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. **Voorzorgsmaatregelen:** Voorkom lozing in het milieu. Inhoud/verpakking afvoeren volgens de nationale voorschriften.

**KAOLIN PASTE**

UMSCHLAGPASTE MIT KAOLIN, MENTHOL UND WINTERGRÜN

PÂTE POUR CATAPLASME CONTENANT DU KAOLIN, DU MENTHOL ET DE LA GAULTHÉRIE COUCHÉE  
PASTA MET KAOLIEN, MENTHOL EN WINTERGROEN  
POULTICE PASTE WITH KAOLIN, MENTHOL AND WINTERGREEN  
PASTA PER IMPACCHI CON CAOLINO, MENTOLO E GAULTHERIA PROCUMBENS

**2000 g e**

**EN** Horse care product. Poultice paste with kaolin, menthol and wintergreen. Kaolin is a compound of aluminium silicate and water and is a white clay. This paste is ideally suitable to cool strained or painful joints and tendons.

Applying it warm soothes tense muscles. **Cold application:** apply thickly once a day and leave to dry. Remove with warm water. Repeat if necessary. **Hot application:** unscrew the lid slightly and heat the tin for 15 min in a double boiler. Knead the paste lightly before applying it to the affected area. Cover with cling film and bandage it. **Note:** for external application only. Store product in a cool, dry place and keep it out of direct sunlight. Keep out of reach of children.

**Hazard warning:** harmful to aquatic organisms with a long-term effect. **Safety Note:** avoid release into the environment. The contents and or container should be disposed of properly.

**IT** Prodotto per la cura del cavallo. Pasta per impacchi con caolino, mentolo e gaultheria procumbens. Il caolino è un composto di silicato di alluminio e acqua e fa parte della categoria delle terre curative bianche. Questa pasta per impacchi è ideale per rinfrescare articolazioni e tendini sottoposti a grandi sforzi o dolenti.

Utilizzabile anche a caldo in caso di tensioni muscolari. **Utilizzo a freddo:** applicare uno strato spesso della pasta una volta al giorno e lasciare agire. Sciacquare via con acqua tiepida. Ripetere all'occorrenza. **Utilizzo a caldo:** riscaldare il barattolo a bagno-maria per ca. 15 min. Allentare leggermente il coperchio durante questa procedura. Lavorare leggermente la pasta tra le mani prima di applicarla sulla zona interessata. Eventualmente ricoprire con della pellicola e bendare. **Nota:** per uso esclusivamente esterno. Conservare il prodotto in un luogo asciutto, fresco e protetto dai raggi solari diretti. Tenere fuori dalla portata dei bambini. **Si prega di osservare l'intervallo di carenza consigliato di 48 ore.**

**Indicazione di pericoloso:** Nocivo per organismi acquatici con effetti a lunga durata. **Informazione sulla sicurezza:** non disperdere nell'ambiente. Apportare il contenuto e il contenitore ai rifiuti speciali.

Inhaltsstoffe nach INCI:

Kaolin, Aqua, Propylene Glycol, Zink Oxide, HYDROXYETHYLCELLULOSE, Gaultheria procumbens, Menthol, Phenoxyethanol, Ethylhexylglycerin

Charge: Siehe Aufdruck · Lot no: see imprint · Numéro de charge: voir étiquette · Lotnr.: zie opdruk · Lotto: vedi stampa

400830E

Krämer Pferdesport  
4, Industriestraße 1 + 2  
D-68764 Hockenheim  
Tel. +49(0)180-694900  
www.kraemer.de

Felix Bühler  
Ringstrasse Nord 43  
CH-5600 Lenzburg  
Tel. +41(0)848-803380  
www.felix-buehler.ch

